



# UTENSILI PER LAVORAZIONE PIANI CUCINA


DRAIN BOARD TOOLS  
CNC TROPFFLÄCHENWERKZEUGE  
OUTILS POUR PLANS DE CUISINE  
HERRAMIENTAS PARA REBAJES DE COCINA





**Graniti | Materiali sintetici**  
Granite | Engineered stones  
Granit | Synthetische Materialien  
Granits | Matériaux Synthétiques  
Granitos | Materiales sintéticos

 Grazie per aver acquistato i prodotti **Marmoelettromeccanica**.  
La Marmoelettromeccanica garantisce che il prodotto è esente da difetti nei materiali di fabbricazione ed è stato sottoposto a rigidi controlli di qualità.  
I nostri tecnici specializzati per macchine a controllo numerico sono a Vostra disposizione per qualsiasi informazione tecnica ai seguenti numeri:  
Tel. Italia: 0761.50.51 (Assistenza in lingua Ita. Ing. Fra. Spa. Ted.).

 Thank you very much for buying **Marmoelettromeccanica** products.  
Marmoelettromeccanica guarantees that the product is not defective in its manufacturing materials and it has been inspected according to strictly quality control.  
Our skilled CNC technicians are at your complete disposal for all technical information to the following numbers:  
Tel Italy +39 0761.50.51 (Assistance in Ita. Eng. Fre. Spa. Ger.)

 Vielen Dank für Ihr Vertrauen in die Werkzeuge von **Marmoelettromeccanica**.  
Als Hersteller garantieren wir, daß die Produkte strengen Qualitätskontrollen unterliegen und frei von Herstellfehlern sind.  
Unsere CNC Techniker stehen Ihnen für weitergehende technische Informationen gerne unter folgender Rufnummer zur Verfügung:  
+39 0761.50.51 (Assistenz in den Sprachen it., en., fr., sp., dt.)

 On vous remercie d'avoir acheté les produits **Marmoelettromeccanica**.  
Marmoelettromeccanica veille à ce que tout produit est exempt de défauts sur les matériaux de fabrication et a été soumis à des contrôles de qualité rigoureux.  
Nos techniciens spécialisés sur les machines à commande numérique sont à votre disposition pour toute information technique au numéro suivant:  
Italie Tél.: +39 0761.50.51

 Gracias por adquirir los productos **Marmoelettromeccanica**.  
Marmoelettromeccanica garantiza que el producto está libre de defectos en los materiales de fabricación y ha sido sometido a estrictos controles de calidad.  
Nuestros técnicos especialistas en maquinas a control numerico CNC están a su disposición para cualquier información técnica a el siguiente número:  
Italia Tel.: +39 0761.50.51

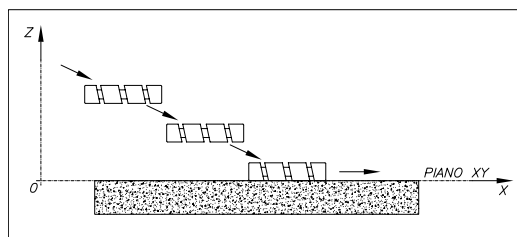
## PARAMETRI DI LAVORAZIONE

Working parameters  
Prozessparameter  
Paramètres de travail  
Parámetros de procesamiento

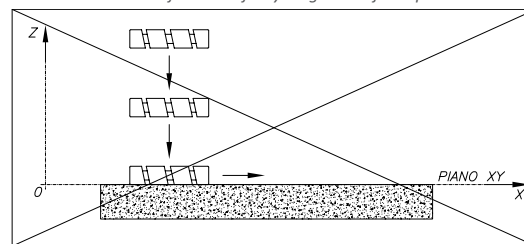
### MODALITÀ INIZIO LAVORAZIONE

How to start working process  
Beginn Bearbeitungsmodus  
Démarrer le mode de traitement  
Iniciar el modo de procesamiento

Le frese da sbanco eseguono l'attacco in modalità a discesa (rampa XZ o YZ).  
Digging mill descends on a slope (ramp XZ or YZ)  
Der Umfangfräser fährt in einem Anfahrtswinkel in das Werkstück ein (Rampe XZ oder YZ)  
Les fraises de défonçage suivent la descente (rampe XZ ou YZ)  
Las fresas de desbaste siguen una trayectoria (XZ o YZ)



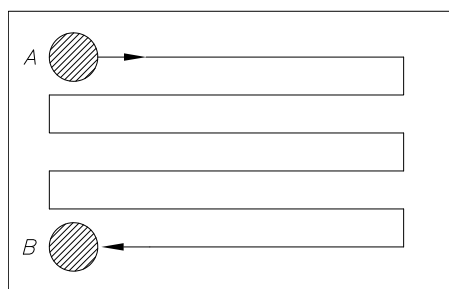
Non eseguire mai atterraggi in asse Z e poi sbancare nel piano XY.  
Never directly land on the Z axis and dig on the axis XY  
NIE direkt vertikal von oben (Z-Achse) in das Werkstück einfahren, um eine Bearbeitung in XY auszuführen  
Ne jamais atterrir sur l'axe Z et par la suite travailler sur le plan XY  
Nunca hacer aterrizajes en el eje Z y luego trabajar el plano XY.



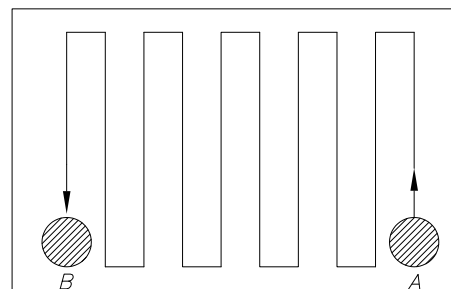
**SENSO DI LAVORAZIONE:** è necessario incrociare i sensi di percorrenza come descritto sotto.

WORKING DIRECTIONS it is necessary work in the directions below indicated  
BEARBEITSRICHTUNGEN: die Bearbeitungsrichtungen überkreuzen sich wie unten gezeigt  
SENS DE TRAVAIL: il est nécessaire de croiser les directions de travail comme décrite ci-dessous.  
SENTIDO DE TRABAJO: es necesario cruzar el sentido de trabajo como indicado abajo.

Con la prima mola da sbanco utilizzare questo senso di percorrenza.  
With first digging mill use this direction  
Für den ersten Umfangfräser die beschriebene Bearbeitungsrichtung programmieren  
Avec la première meule de défonçage utiliser ce sens de parcours  
Con la primera muela de rebaje utilizar este sentido.



Con la successiva mola da sbanco utilizzare questo senso di percorrenza.  
With next (second) digging mill use this direction  
Für den nachfolgenden Umfangfräser eine wie hier gezeigte überkreuzende Richtung programmieren  
Avec la meule suivante de défonçage, utiliser ce sens de parcours  
Con la siguiente muela de rebaje utilizar este sentido



## PARAMETRI DI LAVORAZIONE

Working parameters  
 Prozessparameter  
 Paramètres de travail  
 Parámetros de procesamiento

Posizione Tool Position Position Position Posición	Velocità di rotazione Rotating Speed Drehzahl Vitesse de rotation Velocidad de rotación	Incremento Stock Removal materialabtrag Enlevement de matière Remoción de material	Avanzamento Feed rate Vorschub Vitesse d'avance Velocidad de avance
00 SETTORI / SEGMENTED	4000-4500 rpm	2 mm - 0,08 inch	150 mm/min - 6 inch/min
0 ELETTROLITICA / ELECTROPLATED	5500-6000 rpm	2 mm - 0,08 inch	150 mm/min - 6 inch/min

Le posizioni lucidanti dovranno essere utilizzate con "Percorso a Manettone": la prima passata con diametro 130 mm e seconda passata con diametro 135 mm.  
 Polishing positions will have to be used with: first step with 130 mm diameter and second step with 135 mm diameter.  
 Zum Polieren sollten die Polierwerkzeuge mit "Achterschleifen" im ersten Durchgang mit Durchmesser 130 mm und im zweiten Durchgang mit Durchmesser 135 mm programmiert werden.  
 Les positions de polissage doivent être utilisées avec: premier passage avec 130 mm de diamètre et le deuxième passage avec 135 mm de diamètre.  
 Las posiciones de pulido tendrán que ser utilizadas con: primer paso con 130 mm de diámetro y el segundo paso con 135 mm de diámetro.

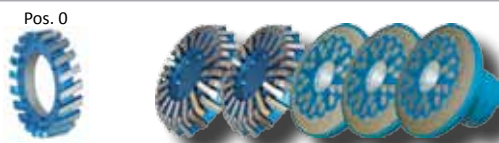
Nella seguente tabella sono indicati i parametri generici di lucidatura

In the following sheet are indicated polishing generic parameters  
 In der unten stehenden Tabelle sind indikativ generelle Parameter angegeben  
 Le tableau suivant indique les paramètres génériques de polissage  
 La siguiente tabla muestra los parámetros genéricos de pulido

Grana Grit Korn Graine Grana	N° passaggi sul Granito N° passes on Granite Anz. Durchgänge Granit N° de passage sur granit N° de pasajes sobre granito	N° passaggi su Materiali sintetici N° passages on Engineered stones Anz. Durchgänge synth. Mat. N° de passage sur matériel synthétique N° de pasajes sobre material aglomerado	kg	Rpm	Avanzamento mm/min Feed Rate mm/min Vorschub mm/min Vitesse d'avance Velocidad de avance	Note Notes Anmerkungen Notes Notas
50	1	1	35	1400-1800	3000-5000	-
100	1	1	40	1400-1800	3000-5000	-
200	2	2	48	1400-1800	3000-5000	-
500	1	2	48	1400-1800	3000-5000	-
1000	1	2	50	1400-1800	3000-5000	-
2000	2	2	50	1400-1800	3000-5000	-
3000	2	2	50	1400-1800	3000-5000	-
Buffer Lux	2	2	60	1400-1800	3000-5000	Utilizzare poca acqua Use small amount of water Einsatz von wenig Wasser Utiliser peu d'eau Utilizar poca agua

## KIT 5 STEP SYSTEM

5 step system set  
 Set 5 Stufen System  
 Kit système a 5 passages  
 Juego 5 Step System



Passaggio / Mola Step / Wheel Bearb./Wkzg. Passage / Meule Pasaje/ Muela	Rpm	Avanzamento mm/min Feed Rate mm/min Vorschub mm/min Vitesse d'avance mm/min Velocidad de avance mm/min	Incremento asse Z (mm) Stock removal Z axis (mm) Mat.-Abtrag Z-Achse (mm) Enlevement de matière sur l'axe Z (mm) Remoción de material sobre eje Z (mm)	Passata (mm) Pass (mm) Abstand (mm) Passages (mm) Pasada (mm)	Orbita (mm) Orbit (mm) Orbit (mm) Orbite (mm) Orbita (mm)
Pos. 0 / Da scasso - Drainboard wheel	4000	800	-	30	80
Pos. 1 / A settori - Segmented	2000	2000	0.10	30	80
Pos. 2 / A settori - Segmented	3000	2000	0.20	20	80
Pos. 3 / Long-Life (1° Pass.)	2000	3000	0.10	30	80
Pos. 3 / Long-Life (2° Pass.)	2000	3000	0.05	20	80
Pos. 4 / Long-Life	2000	3000	0.05	30	80
Pos. 5 / Long-Life	2000	3000	0.05	20	80

Dalla pos. 1 alla pos. 5 percorso manettone a forma di "8"  
 From pos. 1 to pos. 5 tools work following an "8" - shape.  
 Von der 1. bis zur 5. Pos. in "Achterschleifen" programmieren  
 A partir de la position 1 a la position 5 suivre un parcours a forme de "8"  
 Desde la posición 1 a la posición 5 seguir un trazado a forma de "8"

<p><b>- Da usare su macchine automatiche schermate.</b>                  To be used on automatic shielded machine only.                  Nur auf automatischen Maschinen mit Schutzverkleidung zu benutzen.                  Utiliser Sur Les Machines Automatiques Protégées.                  Utilizar En Máquinas Automáticas Protegidas.</p>	<p><b>- Pulire il cono prima del montaggio.</b>                  Clean the Cone Fitting Prior Installation.                  Den Aufnahmekegel vor der Montage reinigen.                  Nettoyer le cône avant l'installation.                  Limpie el cono antes de la instalación.</p>	
<p><b>- Usare ad umido.</b>                  Use of Coolant Mandatory.                  Nur mit Wasserkühlung verwenden.                  Utiliser les meules a eau.                  Utilizar las meulas con agua.</p>	<p><b>- Usare i sistemi di protezione.</b>                  Use the Protection Devices.                  Schutzvorrichtungen benutzen.                  Utilisez les systèmes de protection.                  Utilizar sistemas de protección.</p>	

**- L'uso improprio del prodotto fa decadere la garanzia.**  
 The guarantee will no longer be valid in case of improper usage.  
 Die unsachgemäße Verwendung des Produktes bedingt den Wegfall der Garantie.  
 L'utilisation inappropriée annule la garantie.  
 El uso incorrecto anula la garantía.

Marmoelettromeccanica Srl non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori e si riserva il diritto di modificare in tutto o in parte i dati e prezzi in questo listino senza preavviso.  
 Marmoelettromeccanica Srl does not take any responsibilities for eventual errors and reserves the right to modify wholly or partially the data and prices in this price list without prior notification.

Marmoelettromeccanica Srl schließt Haftungsansprüche wegen möglicher Fehler in der Wiedergabe der gemachten Angaben, die trotz gewissenhafter Prüfung vorkommen können, aus und behält sich das Recht vor, technische Daten und Preise jederzeit ohne vorhergehende Ankündigung ganz oder teilweise zu ändern.  
 Marmoelettromeccanica Srl ne se rend pas responsable pour les erreurs éventuelles et se réserve le droit de modifier totalement ou partiellement les données et les prix sans préavis.  
 MARMOELETTROMECCANICA Srl no assume ningún tipo de responsabilidades por eventuales errores y se reserva el derecho de modificar de manera total o parcial los datos y precios en esta lista de precios sin previo aviso.